

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná  
Finanzgericht Hamburg (Německo) dne 6. května 2010 —  
ADV Allround Vermittlungs AG v likvidaci v. Finanzamt  
Hamburg-Bergedorf**

(Věc C-218/10)

(2010/C 221/25)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Finanzgericht Hamburg

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: ADV Allround Vermittlungs AG v likvidaci

Žalovaný: Finanzamt Hamburg-Bergedorf

**Předběžné otázky**

- 1) Je nutno čl. 9 odst. 2 písm. e) odrážku 6 „šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně“<sup>(1)</sup> (dále jen „směrnice 77/388“) (později čl. 56 odst. 1 písm. f) „směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty“ ve znění platném do 31. prosince 2009, dále jen „směrnice 2006/112“) vykládat v tom smyslu, že pojem „poskytnutí pracovníků“ zahrnuje také poskytnutí osob samostatně výdělečně činných, které nejsou zaměstnány u podniku poskytujícího plnění?
- 2) Je nutno čl. 17 odst. 1, odst. 2 písm. a), odst. 3 písm. a), čl. 18 odst. 1 písm. a) směrnice 77/388 (toho času článek 167, čl. 168 písm. a), čl. 169 písm. a) a čl. 178 písm. a) směrnice 2006/112) vykládat v tom smyslu, že je nezbytné přijmout opatření vnitrostátního procesního práva pro to, aby zdaniitelnost a povinnost k dani u téhož plnění byly u podniku poskytujícího plnění i u podniku přijímajícího plnění posuzovány stejně, byť jsou pro oba podniky příslušné různé finanční úřady?

Pouze v případě kladné odpovědi na druhou otázku:

- 3) Je nutno čl. 17 odst. 1, odst. 2 písm. a), odst. 3 písm. a) a čl. 18 odst. 1 písm. a) směrnice 77/388 (toho času článek 167,

čl. 168 písm. a), čl. 169 písm. a) a čl. 178 písm. a) směrnice 2006/112) vykládat v tom smyslu, že lhůta, během níž může příjemce plnění uplatnit odpočet daně za přijaté plnění, nesmí uplynout dřív, než bude pravomocně rozhodnuto o zdanitelnosti a povinnosti k dani ve vztahu k podniku poskytujícímu plnění?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná  
Landgericht Baden-Baden (Německo) dne 10. května 2010  
— trestní řízení proti Leu Apeltovi**

(Věc C-224/10)

(2010/C 221/26)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Landgericht Baden-Baden

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Staatsanwaltschaft Baden-Baden

Žalovaný: Leo Apelt

**Předběžné otázky**

- 1) Je členský stát v souladu s článkem 1 a čl. 8 odst. 2 a 4 směrnice 91/439/EHS<sup>(1)</sup> a při zohlednění čl. 5 odst. 1 písm. a) této směrnice, podle něhož lze průkazy pro skupinu D vydat pouze řidičům, kteří jsou již oprávněni řídit vozidla skupiny B, oprávněn odmítnout uznání platnosti řidičského průkazu zahrnujícího skupiny řidičského oprávnění B a D — zejména pokud jde o skupinu D —, který byl vydán jiným členským státem, pokud bylo držiteli tohoto řidičského průkazu vydáno řidičské oprávnění skupiny B před soudním odnětím řidičského oprávnění v prvním členském státě, avšak řidičské oprávnění skupiny D bylo tomuto držiteli vydáno až po soudním odnětí řidičského oprávnění a po uplynutí období zákazu podat žádost o nový řidičský průkaz, které bylo zároveň s tímto odnětím uloženo?

2) Pro případ, že je třeba první otázku zodpovědět záporně:

Je prvně jmenovaný členský stát oprávněn odmítnout uznání uvedeného řidičského průkazu — zejména pokud jde o řidičské oprávnění skupiny D — na základě čl. 11 odst. 4 směrnice 2006/126/ES<sup>(2)</sup>, podle něhož členský stát odmítne uznat platnost každého řidičského průkazu, který jiný členský stát vydal osobě, jejíž řidičský průkaz byl na území prvního členského státu odňat, pokud bylo řidičské oprávnění skupiny B vydáno dne 1. března 2006 a řidičské oprávnění skupiny D dne 30. dubna 2007 a pokud byl řidičský průkaz vydán v tento naposledy uvedený den?

(<sup>1</sup>) Směrnice Rady 91/439/EHS ze dne 29. července 1991 o řidičských průkazech (Úř. věst. L 237, s. 1; Zvl. vyd. 07/01, s. 317).

(<sup>2</sup>) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/126/ES ze dne 20. prosince 2006 o řidičských průkazech (Úř. věst. L 403, s. 18).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sozialgericht Nürnberg (Německo) dne 10. května 2010 — Juan Perez Garcia, Jose Arias Neira, Fernando Barrera Castro, Dolores Verdun Espinosa jako právní nástupkyně Jose Bernala Fernandez v. Familienkasse Nürnberg**

(Věc C-225/10)

(2010/C 221/27)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Sozialgericht Nürnberg

**Účastníci původního řízení**

*Žalobci:* Juan Perez Garcia, Jose Arias Neira, Fernando Barrera Castro, Dolores Verdun Espinosa jako právní nástupkyně Jose Bernala Fernandez

*Žalovaná:* Familienkasse Nürnberg

**Předběžné otázky**

1) Je potřeba vykládat ustanovení čl. 77 odst. 2 písm. b) bod i) nařízení (EHS) č. 1408/71<sup>(1)</sup> v tom smyslu, že rodinné přídatky pro osoby, které v případě stáří, invalidity nebo pracovního úrazu nebo nemoci z povolání pobírají důchod podle právních předpisů více členských států (tzv. osoby pobírající dva důchody resp. několik důchodů) a jejichž

nárok na vyplácení důchodu je založen na právních předpisech bývalého státu, kde pracovaly (vnitrostátní nárok na vyplácení důchodu), nemusí být státem, kde dříve pracovaly, poskytnuty, pokud je ve státě, kde mají bydliště, stanovena sice srovnatelná vyšší dávka, ale která je neslučitelná s jinou dávkou, pro kterou se dotyčná osoba rozhodla na základě možnosti volby?

2) Je potřeba vykládat ustanovení čl. 78 odst. 2 písm. b) bod i) nařízení (EHS) č. 1408/71 v tom smyslu, že rodinné přídatky sirotkovi po zemřelém zaměstnanci nebo osobě samostatně výdělečně činné, kteří podléhali právním předpisům více členských států a u kterých je fiktivní nárok na sirotčí důchod založen na právních předpisech bývalého státu, kde pracovali (potencionální vnitrostátní nárok na vyplácení důchodu), nemusí být státem, kde dříve pracovali, poskytnuty, pokud je ve státě, kde mají bydliště, stanovena sice srovnatelná vyšší dávka, ale která je neslučitelná s jinou dávkou, pro kterou se dotyčná osoba rozhodla na základě možnosti volby?

3) Týká se to také plnění, které spadá do oblasti působnosti ustanovení článku 77 nebo článku 78 nařízení (EHS) č. 1408/71, pokud je tato dávka sice v zásadě stanovena ve státě, kde mají bydliště děti, ale ohledně této dávky není dána žádná možnost volby?

(<sup>1</sup>) Nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 35).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal de grande instance de Nanterre (Francie) dne 12. května 2010 — Sociétés Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable v. Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers**

(Věc C-234/10)

(2010/C 221/28)

Jednací jazyk: francouzština

**Předkládající soud**

Tribunal de grande instance de Nanterre